

Школа корейского языка

Чун Ин Сун, А. В. Погадаева

КОРЕЙСКИЕ СЛОВА

Рабочая тетрадь
для начинающих

Уровни ТОPIK I 1-2



Издательство АСТ

МОСКВА

УДК 811.531(075)
ББК 81.2Кор-9
Ч-91

Чун Ин Сун.

Ч-91 Корейские слова. Рабочая тетрадь для начинающих. Уровни ТОPIK I 1-2 / Чун Ин Сун, А. В. Погадаева. — Москва : Издательство АСТ, 2025. — 160 с. — (Школа корейского языка).

ISBN 978-5-17-152429-6

Чун Ин Сун — кандидат филологических наук, доцент ИСАА МГУ, автор и составитель многочисленных корейских учебников, пособий и словарей, переводчик корейской художественной литературы.

Анастасия Викторовна Погадаева — признанный специалист по корейскому языку и литературе, переводчик, автор целого ряда пособий и учебников по корейскому языку.

Это учебное пособие является помощником в подготовке к сдаче международного экзамена по корейскому языку ТОPIK I. В нем приводится лексика, которой необходимо владеть, а также разбираются типы заданий из экзамена. Для лучшего понимания к каждому заданию дается ответ с развернутым комментарием.

Книга будет полезна не только желающим сдать экзамен, но и начинающим изучать корейский язык.

УДК 811.531(075)
ББК 81.2Кор-9

ISBN 978-5-17-152429-6

© Чун Ин Сун, Погадаева А. В., 2024
© ООО «Издательство АСТ», 2025

ТОПИК I ЛЕКСИКА
(1 и 2 уровни)

СОДЕРЖАНИЕ

ТОРИК I ЛЕКСИКА

ВВЕДЕНИЕ	7
ЧТО ТАКОЕ ТОРИК?	9
СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ 명사	12
Географические названия 지명	12
Семья и родственники 가족과 친척	16
Люди 사람 관련 명사	18
Чувства, ощущения 감정, 감각	19
Работа и профессия 직장과 직업	19
Должность, обязанность, структурное подразделение 직책, 직무, 부서	22
Валюта 화폐	24
Здоровье 건강	25
Части Тела 신체부위	27
Народные и Государственные Праздники, Памятные Даты 명절과 국경일, 기념일	28
Время 시간	29
Дороги и транспорт 도로와 교통	33
Аэропорт 공항	35
Связь, СМИ 통신, 언론	36
Покупки 물건사기	37
Цвета 색	38
Дом и мебель 집과 가구	39
Домашние дела 집안일	41
Бытовая техника и кухонные вещи 가전제품과 부엌용품	42

Продукты питания	식품	43
Общепит и блюда	음식점과 요리	46
Досуг и увлечения	여가와 취미생활	48
Массовая культура и искусство	대중문화와 예술	50
Спорт	스포츠	52
Одежда и аксессуары	옷과 액세서리	53
Красота и гигиена	미용과 위생	55
Инфраструктура	인프라	56
Ориентация и направление	위치 및 방향	58
Природа, животные и растения	자연, 동식물	59
Погода	날씨	61
Учеба	공부	61
ГЛАГОЛ	동사	66
ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ	형용사	80
НАРЕЧИЕ	부사	85
ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ	수사	88
ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ И СЧЁТНЫЕ СЛОВА		
도량형 및 단위를 나타내는 의존명사		89

СЕМЬ ТИПОВ ЗАДАНИЙ

Тип I	93
Тип II	101
Тип III	109
Тип IV	117
Тип V	132
Тип VI	138
Тип VII	145

ВВЕДЕНИЕ

Данная книга поможет при подготовке к международному экзамену на знание корейского языка TOPIK I. В ней отрабатывается лексика, которую необходимо знать для успешной сдачи экзамена. Для удобства лексика разбита на разделы: существительные, глаголы, прилагательные, наречия, числительные, единицы измерения и счетные слова. Слова в разделе существительных, самом большом из предложенных, в свою очередь распределены по темам: географические названия, семья и родственники, работа и профессия, здоровье и др.

Каждое слово имеет перевод и комментарий, в котором даются синонимы, однокоренные слова, устойчивые выражения. Слова китайского слоя, как правило, сопровождаются объяснением составных частей-иероглифов, из которых они состоят. Сами иероглифы не приводятся.

После таблиц со словами разбираются типы заданий из экзамена с разбором правильных ответов.

Нужно отметить, что задания TOPIK I в большинстве своем рассчитаны на знание лексики — грамматика, конечно, нужна для правильного понимания смысла предложений или текстов, но задания проверяют прежде всего знание слов.

Также важно обращать внимание на распознавание в предложениях собственных имен (имена людей, названия предметов или учреждений, географические названия). Полный их список включить в книгу не представлялось возможным из-за их большого количества. Дадим один совет, как распознать имена собственные. Чаще всего они употребляются с нарицательными именами, которые стоят после них, без какого-либо окончания между ними. Например, **은혜 중학교** общеобразовательная школа «Ынхе» (возможный вариант: «Благодать»), **산호 백화점** универмаг «Санхо» (возможный вариант: «Коралл»), **미래 궁전** Дворец «Мирэ» (возможный вариант: «Будущее») и т. д.

ЧТО ТАКОЕ ТОPIK?

ТОPIK (Test of Proficiency in Korean) — международный экзамен на определение уровня владения корейским языком. Экзамен предназначен для тестирования знаний иностранцев или корейцев-соотечественников, для которых корейский не является родным языком.

❖ Срок действия

Результаты экзамена действительны два года с момента сдачи.

❖ Кому необходим этот экзамен?

Результаты экзамена требуются:

- для поступления в учебные заведения Республика Корея
- для получения рабочей визы для работы в корейской компании
- для получения в Корее медицинской лицензии иностранными врачами, которые получили образование за границей
- для получения в Корее постоянного места жительства
- для подачи заявления о выдаче брачной визы

Результаты ТОPIK играют также большое значение при поступлении на работу в корейские компании и фирмы. ТОPIK рекомендуется сдавать студентам, изучающим корейский язык, для проверки уровня владения языком.

❖ Уровни и оценки

- Экзамен делится на два типа ТОPIK I и ТОPIK II
- В зависимости от оценки можно получить один из 6 уровней (수준): от 1 до 6 (шестой является самым высоким)

Уровни рассчитываются исходя из общего набранного за все аспекты балла. Сдавая ТОPIK I можно получить 1 или 2 уров-

ни. ТОПИК II дает возможность получить 3, 4, 5 и 6 уровни владения языком.

При сдаче ТОПИК I общие баллы распределяются следующим образом:

- 1 уровень: 80-139 баллов
- 2 уровень: 140 баллов и более

❖ Структура экзамена

Экзамен состоит из двух блоков: аудирование (듣기) и чтение (읽기). Аудирование предполагает проверку восприятия информации на слух, чтение включает в себя понимание прочитанного, владение лексикой и грамматическими средствами.

ТОПИК I

Время	Типы заданий	Количество заданий	Максимально возможное количество баллов	Общий балл (максимальный)
Аудирование 듣기 (40 минут)	множественный выбор	30	100	200
Чтение 읽기 (60 минут)	множественный выбор	40	100	

❖ Критерии оценки по уровням

1 уровень:

Умение использовать слова для повседневной коммуникации на темы «Представление себя», «Поход за покупками», «Заказ еды», понимать и общаться на следующие темы: «Рассказ о себе», «Семья», «Хобби», «Погода». Достаточно понимать и составлять простые предложения, используя около 800 единиц базовой лексики и базовую грамматику.

2 уровень:

К знаниям необходимым для 1 уровня добавляется также умение говорить на следующие темы «Разговор по телефону», «Выражение просьбы», «На почте» и «В банке». Необходимо понимать и самому составлять небольшие связные рассказы на повседневные

темы, используя около 1500-2000 единиц лексики, а также использовать соответствующую грамматику и лексику для формального и неформального общения.

❖ **Правила**

1) Регистрация на экзамен проводится в строго ограниченные сроки

2) Во время экзамена нельзя пользоваться мобильными телефонами, их необходимо будет сдать перед началом экзамена

3) На экзамен необходимо принести документ, удостоверяющий личность

Официальный сайт экзамена <http://www.topik.go.kr>.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ 명사

В корейском языке лексика делится на собственно корейскую и синокорейскую (то есть лексику китайского слоя). Что это значит? До XV в. корейцы не имели собственной письменности и для записи использовали иероглифы, заимствованные из Китая. Этот кореизированный китайский язык корейцы называют *ханмун* (кит. *вэньянь*). Вплоть до конца XIX в. на ханмуне велась вся документация и создавались высокие жанры словесности. Этот письменный язык влиял на собственно-корейский разговорный язык, поэтому корейский язык на 70% состоит из лексики китайского слоя. Эти слова сейчас записываются буквами корейского алфавита, но их можно записать и иероглифами. Учить эти слова не так просто, но легче, зная, какие иероглифы стоят за тем или иным слогом.

Много в корейском и заимствованных слов из английского языка.

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ 지명

Многие географические названия заимствованные (часто из английского), но остальные имеют китайское происхождение и, как правило, включают в себя иероглиф 國 «страна, государство».

СТРАНЫ И ЧАСТИ СВЕТА

названия	перевод	жители	языки	столицы
대한민국 (=한국)	Республика Корея 한 (на рубеже эр существовал союз племен 삼한) + 국 «государство»	한국인/한국 사람	한국어	서울

названия	перевод	жители	языки	СТОЛИЦЫ
러시아	Россия	러시아인/러시아 사람	러시아어	모스크바
독일	Германия	독일인/독일 사람	독일어	베를린
미국	Америка (США) 미 «красивый» + 국 «государство»	미국인/미국 사람	영어	워싱턴
프랑스	Франция	프랑스인/프랑스 사람	프랑스어	파리
이태리	Италия	이태리인/이태리 사람	이태리어	로마
영국	Великобритания	영국인/영국 사람	영어	런던
캐나다	Канада	캐나다인/캐나다 사람	캐나다어	오타와
브라질	Бразилия	브라질인/브라질 사람	브라질어	브라질리아
이집트	Египет	이집트인/이집트 사람	이집트어	카이로
호주	Австралия	호주인/호주 사람	호주어	캔버라
멕시코	Мексика	멕시코인/멕시코 사람	멕시코어	멕시코시티
중국	Китай 중 «середина» + 국 «государство» = «срединное го- сударство»	중국인/중국 사람	중국어	베이징
일본	Япония 일 «солнце» + 본 «основа, корень» = «основа дня», вот вам и «стра- на восходящего солнца»	일본인/일본 사람	일본어	도쿄/동경
몽골	Монголия	몽골인/몽골 사람	몽골어	울란바타르
태국	Таиланд 태 «тайский» + 국 «государство»	태국인/태국 사람	태국어	방콕
베트남	Вьетнам	베트남인/베트남 사람	베트남어	하노이
인도	Индия	인도인/인도 사람	인도어	델리
파키스탄	Пакистан	파키스탄인/파키스탄 사람	파키스탄어	이슬라마바드
아시아	Азия	아시아인/아시아 사람		
유럽	Европа	유럽인/유럽 사람		
아프리카	Африка	아프리카인/아프리카 사람		

названия	перевод	жители	языки	столицы
북미	Северная Америка	북미인/북미 사람		
남미	Южная Америка	남미인/남미 사람		
동양	Восток (восточный регион)	동양인/동양 사람		
서양	Запад (западный регион)	서양인/서양 사람		
북극	Арктика, Северный полюс	극 — «край», «предел»		
남극	Антарктида, Южный полюс			
-쪽	сторона	суффикс, указывающий на место или направление. Часто употребляется со сторонами света: 동쪽 «восток, восточная сторона»; 서쪽 «запад, западная сторона»; 북쪽 «север, северная сторона», 남쪽 «юг, южная сторона».		

세계	мир	
국제	международный	
국제사회	мировое сообщество	
국립	государственный	
시민	жители, горожане	
시민권	гражданство	시민권을 받다 получить гражданство
국적	гражданство	국적이 어디예요? Какое (у вас) гражданство?
인구	население	인 «человек» + 구 «рот»
나라	страна	
부산	г. Пусан	
대구	г. Тэгу	
경주	г. Кенчжу	
광주	г. Кванчжу	
대전	г. Тэчжон	
인천	г. Инчхон	
춘천	г. Чхунчхон	
포항	г. Пхохан	

제주도	о. Чечжудо	
울릉도	о. Уллындо	
독도	о. Токто	
상트페테르부르크	г. Санкт-Петербург	
뉴욕	г. Нью-Йорк	
남산	гора Намсан	гора в Сеуле
한강	р. Ханган	река, протекающая через Сеул
시내	внутри города; центр	а именно «в пределах города»
시외	загород, за-городный	
고향	родной город, деревня (малая родина)	
국내	внутри страны	а именно «в пределах страны» 국 «государство» + 내 «внутри»
국외	за пределами страны	국 «государство» + 외 «снаружи» используется также слово 해외, буквально «за морями» 해 «море» + 외 «снаружи»
외국	заграница, за-рубежье	Это слово похоже на предыдущее, в нем иероглифические слоги 외 «внешний, снаружи» и 국 «страна, государство» поменяли местами. Определяющим, как правило, становится слог, завершающий слово. Получается, что в данном случае подчеркивается, что это страна, которая расположена за рубежом.
외국인	иностранец	외국 + 인 «человек»
수도	столица	수 «голова» + 도 «город»
수도권	столичный регион	
지방	провинция, провинциальный, район	
시골	провинция, деревня	
도시	город	
-시	город	суффикс со значением «город», присоединяется к названиям